

## Fahrtkostenzuschüsse

Ausländische Gruppen können in begründeten Fällen auf Antrag (inklusive detaillierter Aufstellung der entstehenden Kosten) Fahrtkostenzuschüsse erhalten.

## Spielorte

Es besteht die Möglichkeit, auf folgenden Bühnen zu spielen:

Stadthalle, großer Saal (Eröffnung):

Bühne 9 m breit, 10 m tief, Bestuhlung für max. 350 Zuschauer

Altes E-Werk:

Spielfläche 9 m breit, 6 m tief (Erweiterung möglich),

Bestuhlung für max. 275 Zuschauer

Pandemiebedingte Anpassungen der Zuschaueranzahl sind ggf. notwendig. Auf Wunsch sind eventuell weitere Spielorte möglich.



## Travel allowance

In exceptional cases foreign groups can apply for travel allowances if they hand in an estimate of their travelling costs.

## Location of stages

The following venues are available:

Stadthalle / town hall (opening):

stage: width 9m, depth 10m, audience max 350

Altes E-Werk / former electricity plant:

stage: width 9m, depth 6m (extension possible), audience max 275.

The number of spectators relates to the maximum seating, pandemic-related adjustments may be necessary. Additional venues are available if required.

## Bewerbung

**Anmeldeschluss ist der 30. April 2022!**

Voraussetzung zur Teilnahme am Auswahlverfahren ist die Anmeldung auf beiliegendem Vordruck mit den dort aufgeführten vollständigen Bewerbungsunterlagen. Nach Anmeldeschluss erstellt die Fach- und Organisationsleitung den Spielplan. Die ausgewählten Gruppen erhalten bis Anfang Juni Bescheid. Die Bewerbungsunterlagen sind auch im Internet abrufbar:

[www.lkqp.de/gp-theatertage](http://www.lkqp.de/gp-theatertage)

Weitere Infos zu den Göppinger Theatertagen sind auch hier zu finden:

<https://www.facebook.com/goepfingertheatertage>

## Förderpreis

Zu Beginn der Göppinger Theatertage wird alljährlich von der Fach- und Organisationsleitung ein mit € 2.500 dotierter Förderpreis der Kreissparkasse Göppingen vergeben – grundsätzlich nicht für eine einzelne Inszenierungsleistung oder für eine einzelne Aufführung; vielmehr um anzuerkennen, dass eine Gruppe über einen längeren Zeitraum hinweg ihr Theater auf vielfältige und eigene Arten zu entwickeln wusste.



## Application

**Closing date for applications is April 30th, 2022.**

To take part in the selection process, please send back the attached form, including all application documents. After April 30th, 2022 the artistic directors and organisers will generate the programme.

At the beginning of June applicants will be notified of the jury decision.

You can also download the application forms here:

[www.lkqp.de/gp-theatertage](http://www.lkqp.de/gp-theatertage)

You can find more information here:

<https://www.facebook.com/goepfingertheatertage>

## Advancement award

Every year at the beginning of the Göppinger Theatertage the management and artistic direction will grant a € 2.500 advancement award, donated by the Kreissparkasse Göppingen. This prize will not be awarded for an individual staging or an individual performance. It will rather be given to a party that has managed to develop their theatre concept on a long-term basis, in a both, unique and individual way.

## Veranstalter

Kreisjugendamt Göppingen gemeinsam mit dem Freundeskreis Göppinger Theatertage

## Fachleitung

Margarete Kienzle, Ralf Rummel  
[freundeskreis-gppt@t-online.de](mailto:freundeskreis-gppt@t-online.de)

## Organisation und Anfragen

Landratsamt Göppingen - Kreisjugendamt  
Postfach 809, 73008 Göppingen

Flora Schwarz 07161.202-4220  
Volker Landskron 07161.202-4217  
[GP-Theatertage@lkqp.de](mailto:GP-Theatertage@lkqp.de)

## Organiser

Kreisjugendamt Göppingen in cooperation with Freundeskreis Göppinger Theatertage

## Artistic Directors

Margarete Kienzle, Ralf Rummel  
[freundeskreis-gppt@t-online.de](mailto:freundeskreis-gppt@t-online.de)

## Organisation and Enquiries

Landratsamt Göppingen – Kreisjugendamt  
Postfach 809, D-73008 Göppingen

Flora Schwarz +49 7161.202-4220  
Volker Landskron +49 7161.202-4217  
[GP-Theatertage@lkqp.de](mailto:GP-Theatertage@lkqp.de)

# ApplicationBewerbung



LANDKREIS  
GÖPPINGEN

Förderer:



Göppinger  
Theatertage

**Ausschreibung**  
Internationales Amateurtheater Festival  
vom 16.11. – 19.11.2022



**Announcement**  
International Amateur Theatre Festival  
November 16th – 19th, 2022

# InvitationEinladung

## Theater lebt von den Menschen und ihren Geschichten –

von denen, die auf der Bühne stehen und sie zeigen und denen, die zuschauen und in sie eintauchen.

Die Spielerinnen und Spieler sowie Spielleiterinnen und Spielleiter präsentieren sich und ihre Geschichten in ihren Stücken, sie erproben neue Erfahrungsfelder und Formen, offenbaren Wünsche und Sehnsüchte, zeigen Verletzlichkeit, Gefühle und Engagement für Ungerechtigkeiten, Vergessenes und Verlorenes.

Die Zuschauerinnen und Zuschauer lassen sich auf die Geschichten ein, hören und sehen zu, öffnen sich für die Figuren, fiebern und fühlen mit, suchen nach Fragen und Antworten und beziehen das Erfahrene in ihr Leben ein.

Am Schluss stehen der Applaus, die Verbeugung, der gegenseitige Respekt und der Dank. Beide Seiten bedingen sich gegenseitig, keine Zuschauer ohne Spieler, keine Spieler ohne Zuschauer.

Hier, bei den **Göppinger Theatertagen**, treffen sie aufeinander, beide Seiten, Geschichten werden erzählt, Geschichten werden erfahren. Was jeder mitnimmt ist ein Gewinn.

**It is the people and their stories that make theatre a vivid experience** - on the one hand for the people who are on stage and on the other hand for those who watch and just dive in.

Actors and directors present their stories as well as themselves in their plays, they try new ways to express themselves, show what they wish and long for. They are vulnerable and full of emotions and ready to give everything when it comes to issues that are unfair, lost or forgotten.

The people in the audience sink into these stories, they watch and open up to the characters, they share the excitement, look for questions and answers and relate these experiences to their own lives.

At the end of the show there is applause, bowing, mutual respect and gratitude. Both sides cannot live without each other, neither can there be an audience without actors nor any actors without an audience.

Here, at the **Göppinger Theatertage** they meet - both sides. Stories are told and experienced and there is a great benefit for either side.

Wie sich die Verhältnisse zwischen Spiel, Text, Regie und den Beobachtenden auf das Vielfältigste gestalten und unterscheiden lassen, das möchten wir in Göppingen sehen und erfahren. Damit dies möglich wird, sind die Göppinger Theatertage eine **Theatertagung**.

Zehn bis zwölf Amateurtheatergruppen werden vom 16. bis 19. November 2022 mit ihren aktuellen Produktionen in Göppingen zu Gast sein. Ihre Aufführungen und die Beobachtungen, Erlebnisse und Erfahrungen im Umgang mit eigenem und anderem Theater sind die Themen dieser Tagung. Dafür ist die Anwesenheit aller Mitwirkenden über die gesamten Theatertage hinweg eine notwendige Voraussetzung. Sollte die pandemische Lage es erfordern, werden die aktuellen Regelungen eingehalten.



We will meet in Göppingen to experience the interaction between script, artistic direction, stage production and the audience. How does your play work, how is it different from other performances and what message does it bring across? The Göppinger Theatertage is a kind of **theatre conference** that covers these issues.

Ten to twelve groups will be our guests from November 16th to 19th, 2020, presenting their latest productions. We will watch all the performances and talk about what we have seen, felt and experienced, evoked by your plays. That is why it is so important to be present for the whole duration of the theatre festival. Should the pandemic situation require it, the current regulations you must apply to.

Dazu möchten wir Amateurtheatergruppen aus der ganzen Welt einladen. Bewerben Sie sich für die **48. Göppinger Theatertage**. Tun Sie dies mit Informationen zu Ihrer Gruppe und der ausführlichen Dokumentation zu einer aktuellen Produktion. Oder, wenn eine Produktion, an der Sie gerade arbeiten, erst nach Bewerbungsschluss zur Aufführung kommt, mit ersten Überlegungen, Konzepten und vorläufigen Resultaten. Sollten Sie sich das erste Mal in Göppingen bewerben, bitten wir Sie in diesem Fall, uns noch einiges Material zu einer vorangegangenen Produktion beizulegen.

Gäste, die als Beobachter das Treffen begleiten, sind wie immer herzlich willkommen (als Selbstzahler).

Die Lust am und im Spiel, die Unterschiedlichkeiten der Theaterformen und der Austausch machen unser Festival aus. Wir freuen uns auf vier Göppinger Theatertage mit geballter Lust am Theater! Lust am eigenen Theater und dem Theater anderer.

## Theater ist, was wir daraus machen.

Mit herzlichen Grüßen

Margarete Kienzle, Ralf Rummel, Flora Schwarz, Volker Landskron  
Fach- und Organisationsleitung und der Freundeskreis Theatertage

We would like to invite amateur theatre groups from all over the world to apply for the **48th Göppinger Theatertage**! You can do so by sending information about your group and a detailed documentation of a current production. Or, if you are currently working on a production that will be performed after the closing date for applications, you can send us your company's first reflections and concept of your unfinished play. If you are applying for the first time, please enter information of earlier productions as well.

Guests that wish to join the festival as observers are also always welcome (as self-payment).

It is the joy of live theatre - on and off stage - and the different forms of performing theater, happening right in front of us but also exchanging our experiences that make our festival so extraordinary.

We are looking forward to spending four days with you in Göppingen, filled with concentrated passion for theatre, passion for your own individual performances and passion for other people's contributions.

## Theatre is, what we make of it.

With kind regards

Margarete Kienzle, Ralf Rummel, Flora Schwarz, Volker Landskron  
Fach- und Organisationsleitung and the Freundeskreis Theatertage

## Teilnahmebedingungen

Für die Teilnahme an den Göppinger Theatertagen 2022 können sich Gruppen aus dem In- und Ausland mit Stücken, Performances und Aktionen bewerben. Die maximale Spieldauer sollte 90 Minuten nicht überschreiten. Eingeladene Gruppen gewährleisten, dass sie mit allen Mitwirkenden während der gesamten Dauer der Theatertage (**Rückfahrt erst am Sonntag, 20.11.**) an allen Aufführungen und Diskussionen teilnehmen. Der Eintritt zu den Vorstellungen ist für die Teilnehmerinnen und Teilnehmer frei. Die eingeladenen Gruppen erhalten kein Honorar und kommen für die Aufführungsrechte des gespielten Stückes selbst auf. Für die Übernahme der Tantiemen der Musikurheberrechte (GEMA) geben die teilnehmenden Gruppen die Musiktitel an den Veranstalter weiter.

Sie erklären sich damit einverstanden, dass Fotos der Theatergruppen und deren Aufführungen auf der Homepage der Göppinger Theatertage und in Printmedien veröffentlicht werden. Wir behalten uns vor, in Absprache pandemiebedingte Änderungen in der Planung vorzunehmen.

## Unterkunft und Verpflegung

Die teilnehmenden Gruppen, soweit sie nicht aus dem Landkreis stammen, werden in einem zentralgelegenen Hotel kostenfrei untergebracht.

Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer erhalten eine Vollverpflegung.

**Neu:** Für den gesamten Zeitraum fällt ein einmaliger Unkostenbeitrag von € 10 pro Person an.

## Terms of participation

Domestic and foreign parties can apply for the Göppinger Theatertage 2022 with their plays, which can be both adult and youth theatre performances. The maximum playing time should not exceed 90 minutes. Invited parties ensure that all participants of their group or company members will be present at all performances and discussions for the whole duration of the Göppinger Theatertage (**return journey not before Sunday, November 20th, 2022**).

Participants of the Göppinger Theatertage will have free admission to all performances. Invited parties will receive no fee and pay for the performance rights of the play themselves. For the assumption of the royalties of the music copyright (GEMA), the participating groups have to hand in a list of music to the organiser. You personally agree to the publishing of photos taken during the festival. The photos will be used for the homepage of the Göppinger Theatertage and for printed products.

We reserve the right to make pandemic-related changes.

We reserve the right to make pandemic-related changes.

We reserve the right to make pandemic-related changes.

## Accommodation and boarding

The participating parties, as far as they do not come from the district of Göppingen, will be accommodated in a hotel at the city centre free of charge. All participants will get full boarding.

**New:** For full board catering, every participant will have to pay a one-time contribution of € 10.

# 48. GöppingerTheatertage

# ParticipationTeilnahme